

## SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innem des Gerätes hin.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschließen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.



Dunkelstrahlung bei geöffneten Geräten und defektem Verschluss. Bedienung oder Regulierung der technischen Eigenschaften oder sonstige nicht spezifizierte Prozeduren auf dieser manuellen Betriebsart können zur Aussetzung gefährlicher Laserstrahlen führen.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem

## RU-400BT

Auto-MP3-Spieler mit PLL-UKW/Stereo-Radio Radio-Daten-System, USB / SD, Bluetooth und PTY und abnehmbares Bedienteil.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung, um sich mit Ihrem neuen Autoradio vertraut zu machen, bevor Sie es zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um später jederzeit nachschlagen zu können.

## INHALTSVERZEICHNIS

- Lage der Bedienungselemente
- Merkmale
- Installation
- Vorsichtsmaßnahmen und Wartung
- Anschlüsse
- Funktionsanleitungen
- Technische Daten

## LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

1. Netztaste EIN/AUS
2. WAHL-FUNKTION LOUDNESS / DSP / DX-LO / ST. - MONO / TA / PI / RETUNE / BEEP
3. Lautstärkeregelung AB /AUF (+,- Bässe/Höhen/Balance/Fader)
4. Vorwahl-Tasten (1,2,3,4,5,6)
5. AF-Taste
6. TA-Taste
7. PTY-Taste
8. AUX AUDIO IN
9. Band-Taste
10. Auto/Manuell-Suchlauf AB (<<)/ Suchlauf AUF (>>) MP3-SKIP
11. Modus-Taste (MODE)
12. MUTE
13. LCD-Anzeige
14. Bedienteil-Entriegelungstaste
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT
17. MP3 PLAY/PAUSE-Taste
18. MP3-Intro-Taste

- 19. MP3-Wiederhol-Taste (REPEAT)
- 20. MP3-Zufallswiedergabe-Taste (SHUFFLE)
- 21. Bluetooth Mikrophone
- 22. RESET-Taste (nicht benutzt in diesem Modell)
- 23. AMS (Auto Memory Store) + NUM (MP3 Search)

## MERKMALE

Dieses Gerät ist mit einem abnehmbaren Frontbedienteil, UKW-Stereo und einem USB-SD-MMC/MP3-Spieler mit den folgenden Merkmalen ausgestattet:

- Elektronische Lautstärke-, Tiefen- Höhen-, Fader- und Balance-Regler.
- Genaues, elektronisches Abstimmen durch den Phasenkuppelungsring (P.L.L.)-Schaltkreis.
- 18 programm. Stationsspeicher (6x UKW 1 / 6 x UKW 2 / 6 x UKW 3 /)
- Bluetooth mit A2DP Funktion
- Loudness-Regler
- Leicht zu betätigende Netztaste Ein/Aus
- Manueller/Automatischer (Seek)/Abstimmknopf Auf und Ab
- Bandwahlschalter (BND) zur Wahl von UKW 1-UKW 2 oder UKW 3
- Uhr-Funktion in RDS
- RADIO- und MP3-Spieler
- Vorverstärkter Ausgang (RCA, rückseitig) zum Anschluß eines Leistungsverstärkers
- Abnehmbares Frontbedienteil zum Schutz gegen Diebstahl
- Beleuchtungssystem
- RDS-Funktion: PI (Programm-Identifikation) TA (Verkehrsdurchsage)  
PS (Programmdienstname) PTY (Programmtyp)  
AF (List der Alternativfrequenzen) TP (Traffic Program)

## INSTALLATION

### VORSICHTSMASSNAHMEN

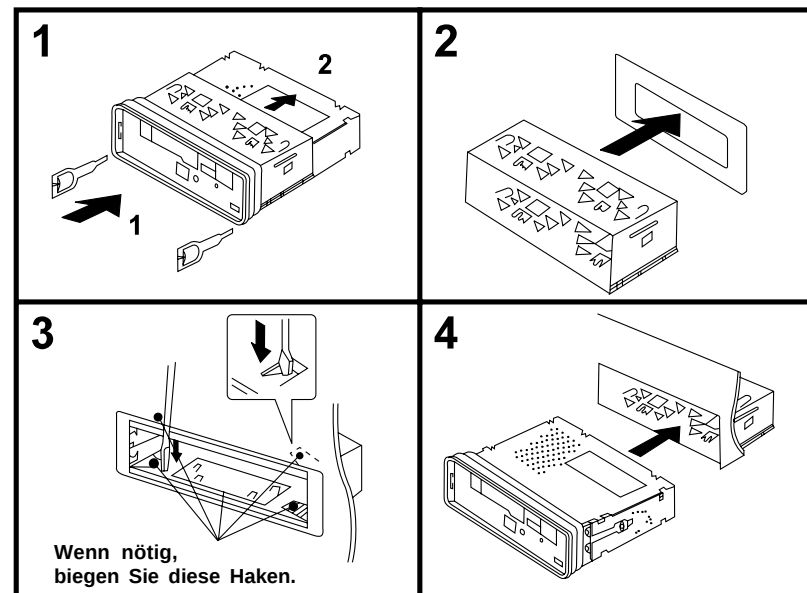
- Wählen Sie sorgfältig, wo Sie Ihr Autoradio einbauen möchten, damit das Gerät nicht die normale Fahrtätigkeit des Fahrers beeinflusst.
- Vermeiden Sie, das Gerät dort zu installieren, wo es hohen Temperaturen, wie dem direkten Sonnenlicht oder Heißluft vom Heizer, oder wo es Staub, Schmutz oder übermäßigen Schwingungen ausgesetzt werden könnte.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Montagematerial, um eine sichere Installation zu garantieren.
- Bevor Sie das Gerät installieren, entfernen Sie das Frontbedienteil.

### Regulierung des Montagewinkels

Der Montagewinkel muß kleiner als 20° sein.

### Montagebeispiel

#### Einbau ins Armaturenbrett



**Hinweis:** Bewahren Sie den Entriegelungsschlüssel an einem sicheren Ort auf, Sie könnten ihn später zum Entfernen des Gerätes aus dem Auto gebrauchen.

### Abnehmen und Anbringen des Frontbedienteils

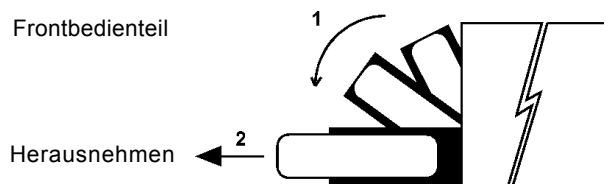
Das Frontbedienteil dieses Gerätes kann abgenommen werden, um Diebstählen vorzubeugen.

#### ABNEHMEN DES FRONTBEDIENTEILS

Bevor Sie das Frontbedienteil abnehmen, drücken Sie zuerst die OFF-Taste (1). Dann drücken Sie die SENKUNGS-Taste (14), lassen Sie den Bedienteil die horizontale Position erreichen und nehmen das Bedienteil ab, indem Sie es herausziehen, wie in der Abbildung gezeigt wird.

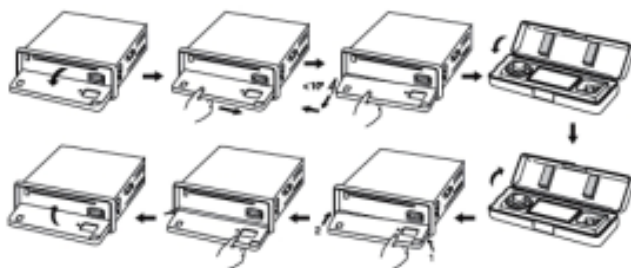
#### Hinweis:

Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen, wenn Sie es vom Gerät abnehmen.



### ANBRINGEN DES FRONTBEDIENTEILS

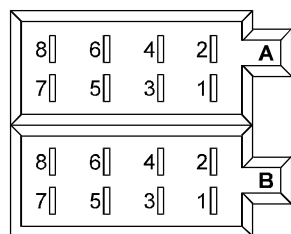
Nehmen Sie die linke Seite des Frontbedienteils (B) und setzen Sie auf den Teil A des Gerätes, wie in der Abbildung gezeigt wird, und drücken Sie, bis es einrastet. Bitte beachten Sie, dabei keinen Druck auf das Display oder die Bedienungstasten auszuüben.



### Hinweise:

- Drücken Sie das Frontbedienteil nicht zu stark gegen das Gerät, wenn Sie es aufsetzen. Es kann einfach angebracht werden, indem Sie es leicht gegen das Gerät drücken. Wenn Sie das Frontbedienteil mitnehmen, legen Sie es in die mitgelieferte Schutzhülle / Etui.
- Drücken Sie nicht zu stark oder mit übermäßiger Kraft auf das Display-Fenster des Frontbedienteils, wenn Sie es am Gerät anbringen.

### ISO-ANSCHLUSSTEIL



RCA-Buchse Ausgangsleitung (Hinten) –  
Grau : Rot (rechts)  
: Weiß (links)

### ANSCHLUSSTEIL A

- 1.
- 2.
- 3.
4. GELB : SPEICHER +12V
5. BLAU: AUTOANTENNENAUSGANG
- 6.
7. ROT : +12V (AN DEN ZÜNDSCHLÜSSEL)
8. SCHWARZ : ERDUNG

### Hinweis:

Der ROTE Draht (Anschlußteil A Nr.7) muß an die Autozündung angeschlossen werden, um zu vermeiden, daß die Autobatterie entladen wird, wenn das Auto längere Zeit nicht benutzt wird.

### ANSCHLUSSTEIL B

1. VIOLETT : HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
2. VIOLETT/SCHWARZ : HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
3. GRAU : VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
4. GRAU/SCHWARZ : VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
5. WEISS : VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
6. WEISS/SCHWARZ : VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (-)
7. GRÜN : HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
8. GRÜN/SCHWARZ : HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (-)

### Wartung

#### ERSETZEN DER SICHERUNG

Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, überprüfen Sie den Netzanschluß und ersetzen Sie die Sicherung. Wenn die Sicherung nach dem Ersetzen erneut durchbrennt, könnte ein internes Funktionsproblem vorliegen. In diesem Falle wenden Sie sich an Ihr nächstes Kundendienstzentrum.

### Achtung

Verwenden Sie für jedes Kabel die vorgeschriebene Amperestärke. Wenn Sie eine Sicherung mit höherer Amperestärke verwenden, könnte das ernsthafte Schäden verursachen.

### FUNKTIONSANWEISUNGEN

#### NETZTASTE EIN/AUS (1) (PWR)

Setzen Sie das Frontbedienteil auf das Gerät auf und drücken Sie die PWR-Taste, um das

Gerät einzuschalten. Drücken Sie erneut die PWR-Taste, um das Gerät auszuschalten und drücken Sie die ENTRIEGELUNGS-Taste (14), um das Frontbedienteil freizugeben.

Hinweis: Entriegeln Sie das Frontbedienteil niemals, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Strom fließt auch, wenn das Autoradio ausgeschaltet ist.

### **WAHL-TASTE (2) (SEL)/LAUTSTÄRKEREGELUNG (3)**

Der Knopf VOLUME (3) reguliert die LAUTSTÄRKE. Um andere Funktionen zu wählen, drücken Sie kurz die WAHL-Taste (2), bis die gewünschte Funktion auf dem Display erscheint. In der Abbildung wird gezeigt, wie die Kontrollfunktionen gewählt werden, wenn Sie die WAHL-Taste drücken.

1. LAUTSTÄRKE (Knopf drehen)
2. WAHL (SEL) (drücken)
3. BÄSSE
4. HÖHEN
5. BALANCE
6. FADER
7. EQUALIZER (FLAT - POP - CLASS - ROCK - EQ OFF)
8. TAVOLUME
9. REGIONAL EIN / AUS
10. LOCAL EIN / AUS
11. STEREO / MONO
12. LOUDNESS

### **LAUTSTÄRKEREGELUNG (3)**

Erhöhung und Erniedrigung der Lautstärke ist durch den VOLUME-Regler möglich. Dieser Knopf hat die gleiche Funktion auch bei Bässen, Höhen, Balance und Fader, wenn sie durch die WAHL-Taste (2) gewählt sind.

Diesen Knopf wird benutzt auch, um die RDS-SDK-Optionen zu wählen.

### **TA VOLUME (2)**

Die "SEL"-Taste (2) länger als 2 Sekunden drücken, wählt man eine der folgenden Funktionen. TA VOLUME-Regler benutzen Modus zu wählen.

### **4. VORAUSWAHLEN (1,2,3,4,5,6)**

#### **(A) BETRIEB RADIO:**

Durch einen leichten Druck auf diese Tasten kann man direkt einen vorher ausgewählten Sender anwählen. Wird die Taste länger als 1 Sekunde gedrückt, wird der gerade eingestellte Sender gespeichert. Ist der PTY Modus aktiv, wird die PTY Taste wie folgt unterteilt:

PTY Gruppe Musik ----- PTY Gruppe gesprochen ----- AUS

#### **MUSIK**

1. POP Musik, ROCK Musik
2. UNTERHALTUNGS Musik
3. KLASSIK, ANDERE Musik
4. JAZZ, COUNTRY
5. NATIONM, OLDIES
6. VOLKS Musik

#### **GESPROCHEN**

1. NACHRICHTEN, WIRTSCHAFT, INFOS
2. SPORT, ERZIEHUNG, DRAMEN
3. KULTUR, WISSENSCHAFT, VERSCHIEDENES
4. WETTERVORHERSAGEN, FINANZEN, KINDER
5. SOZIALES, RELIGION, TELEFON
6. REISEN, UNTERHALTUNG, DOKUMENTATIONEN

#### **(B) BETRIEB USB-SD-MMC/MP3 PLAYER:**

1. PAUSE
2. INTRO
3. WIEDERHOLEN
4. ZUFÄLLIG

#### **DIERDS FUNKTION. WAS BEDEUTET RDS SYSTEM?**

RDS (Radio Data System) ist die Abkürzung für ein digitales Radio-Informationssystem, das von EBU (European Broadcasting Union) entwickelt und auf dem Markt eingeführt wurde. Über die normalen FM Übertragungssender ausgestrahlt, bietet RDS eine Reihe Informationen wie z.B. den Sendernamen, das Programm, Verkehrsnachrichten und nützliche Funktionen wie die automatische Abstimmung der besten im gewählten Programm zur Verfügung stehenden Signale.

#### **5. 'AF/REG' Funktion (ALTERNATIVE FREQUENZEN)**

Mit einem leichten Tastendruck wählt man den AF/REG Modus.

Wenn der AF/REG ausgewählt wird, kontrolliert das Radio ständig das AF Signal. Drückt man die Taste länger als 2 Sekunden, wird der Modus Regional EIN/AUS aktiviert.

##### **– Modus Regional EIN:**

Die AF Umschaltung oder die PI SEEK Suche ist auf alle Sender ausgeweitet, die den gleichen PI Code des momentan eingestellten Senders haben. Es erscheint die Schrift REG auf dem Display.

##### **– Modus Regional AUS**

Der Regionalcode im PI Format wird ignoriert, wenn die AF Umschaltung oder die PI SEEK Suche auf alle Sender ausgeweitet ist.

#### **6. 'TA' FUNKTION (VERKEHRSFUNK)**

Bei leichtem Tastendruck wird der Modus TA ein- oder ausgewählt. Wenn der TA Modus ausgewählt und eine Verkehrsnachricht übertragen wird:

- Wenn das Gerät auf der Betriebsart CD/MP3 steht, wird zeitweilig auf Radio umgeschaltet.

- Ist nur eine geringe und nicht gut hörbare Lautstärke eingestellt, wird diese auf ein gut hörbares Niveau erhöht.

### 7. 'PTY' Funktion (PROGRAMMTYP)

PTY MUSIK ----- PTY GESRPOCHEN ----- PTY AUS

Wählt man PTY, hängt das Programm wie vorher beschrieben von den Vorauswahl-tasten ab. Wenn man PTY wählt, beginnt das Radio mit der Suche nach entsprechenden PTY- Informationen und stoppt mit der Suche, wenn die entsprechende PTY Information gefunden wird.

### 8. Vorderer AUX-Input

Die AUX-IN Buchse an der Vorderseite ist sehr praktisch, da sie das Anschliessen von tragbaren Mediageräten digitalen MP3-Spielern sehr einfach macht.

### 1) Wird ein RDS Sender empfangen.

### BETRIEBSARTRADIO

PS ----- CT ----- FREQ ----- PTY

### 9. BAND TASTE (BAND)

Jedes Frequenzband wird durch das hintereinander abfolgende Drücken dieser Taste umgeschaltet FM1---FM2---FM3.

### 10. AUTOMATISCHE ODER MANUELLE ABSTIMMUNG (FREQAUF >> ODER FREQAB <<)

#### (A) BETRIEB DES RADIOS

Bei leichtem Druck fungieren diese Tasten zur manuellen Suche.

Drückt man länger als 1 Sekunde, wird die automatische Suche aktiviert (SEEK)

#### (B) BETRIEB DES USB-SD-MMC/MP3 PLAYERS

Bei leichtem Druck fungieren diese Tasten als LIEDER ÜBERSPRINGEN HOCH oder RUNTER.

### 11. MODE TASTE (MODE)

Durch Drücken dieser Taste kann der Bediener wählen zwischen Betrieb des RADIOS oder des SD-MME-PHONE-USB-SD/MP3 Players .

### 12. MUTE-TASTE

Zum Tonabschalten drücken SIE die MUTE-Taste. Wird die Taste erneut gedrückt, spielt die Anlage mit der bisherigen Lautstärke weiter.

### 13. LCD DISPLAY

Der Flüssigkristalldisplay zeigt den momentanen Empfang und die Operationen an.

### 14. Bedienteil Entriegelungstaste

## STEUERUNG DES CD PLAYERS

### 15. USB PORT

### 16. SD-MMC CARD SLOT

1. Drücken Sie die Taste (14) zum Öffnen der Frontblende.
2. Stecken Sie die SD/MMC-Karte in den Kartenschlitz ein.
3. Bringen Sie die Frontblende wieder an der Kopfeinheit an. Die Wiedergabe beginnt automatisch



### 17. PLAY/PAUSE TASTE

Beim Abspielen die Taste PAUSE (17) 'PAUSE' betätigen, um das Abspielen kurzfristig anzuhalten. Erneut drücken, um zum normalen Abspielen zurückzukehren.

### 18. INTRO TASTE (CD SCAN)

Nach Drücken dieser Taste erscheint die Anzeige 'SCN' auf dem Display und die ersten 10 Sekunden jedes Liedes werden abgespielt.

### 19. REPEAT TASTE, REPEAT'

Wird diese Taste gedrückt, erscheint die Anzeige 'RPT' auf dem Display und das aktuelle Lied wird solange abgespielt, bis die 'RPT' Taste erneut betätigt wird.

Wird diese Taste in der Betriebsart MP3 länger als eine Sekunde lang gedrückt, erscheint die Anzeige 'D-RPT' und die mit den Tasten Auf/Ab ausgewählten Lieder des laufenden Albums werden abgespielt.

### 20. RANDOM TASTE, SHUFFLE' (ZUFÄLLIG)

Wird diese Taste betätigt, erscheint die Aufschrift 'SHF' und jedes Lied wird in zufälliger Reihenfolge und nicht in der normalen Reihenfolge abgespielt. Um diesen Modus zu löschen, erneut die Taste 'SHUFFLE' (20) betätigen.

### 20. Bluetooth Mikrophon

### 22. RESET-TASTE

Nicht benutzt in diesem Modell!

### ID3 Tag

Der Lied-Name und die Spur-Nummer des MP3-Dokuments läuft kontinuierlich auf der Anzeige während der Wiedergabe.

**23. AMS / NUM**

AMS: (Autotuning)

NUM: Direkte Liedersuche in MP3. Das Gerät sucht die ausgewählten Lieder mit den Tasten: **M1-M6** oder **VOLUME**

**BLUETOOTH-NUTZUNG IN IHREM AUTORADIO****Ausführung der Paarung**

Bevor Sie vom Autoradio aus telefonieren können, müssen Sie zunächst ein PAIRING durchführen. Pairing ist ein Vorgang, bei dem 2 Bluetooth-Geräte miteinander verbunden werden.

1. Die Bluetooth-Funktion des Geräts ist immer aktiviert. Führen Sie das Pairing mit Ihrem Handy aus. Schauen Sie in Ihrem Handy-Handbuch nach, wie das Pairing richtig ausgeführt wird.
2. Führen Sie eine Suche nach verfügbaren Bluetooth-Geräten aus; „**CAR--BT**“ erscheint. Geben Sie ‚0000‘, wenn Sie nach einem Code gefragt werden.
3. Nach erfolgreichem Pairing schließen Sie das Kopfstück an, wenn es nicht automatisch verbunden wird.

**Anrufen / Anrufe empfangen**

Wählen Sie mit Ihrem Telefon die gewünschte Rufnummer

2. Drücken Sie die "SEL" Taste (3.2), um eingehende Anrufe zu empfangen.

-Drücken Sie die "MODE" Taste, um Anrufe zu beenden.

- Drücken Sie die "MODE" Taste, um Anrufe abzuweisen.

**Audio-Streaming**

1. Wenn Ihr Telefon mit dem „A2DP“-Format kompatibel ist, können Sie auf Ihrem Handy Musik abspielen, und die Musik wird an das Autoradio übermittelt.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy und das Autoradio über Pairing verbunden und angeschlossen sind.
3. Spielen Sie die Musik auf Ihrem Handy gemäß der Betriebsmethode Ihres Handys ab.
4. Sie können oder am Kopfstück **>>** / **<<** für den vorherigen oder nächsten Track drücken.

**TECHNISCHE DATEN****UKW-TUNER**

|                  |       |                  |               |
|------------------|-------|------------------|---------------|
| Empfindlichkeit: | 2 dBµ | Frequenzbereich: | 87.5 – 108MHz |
| Stereo-Trennung: | 35 dB | Kanal-Stufe:     | 50 kHz        |
| Rauschabstand:   | 55 dB | IF-Frequenz:     | 10.7MHz       |

**AUSGANGSLEITUNG**

Ausgang: MAX. 350mV  
Impedanz: 10 kOhm

**ALLGEMEINES**

|                        |                                        |
|------------------------|----------------------------------------|
| Betriebsspannung:      | 13.8V DC (10.8-15.6V), Negative Erdung |
| Lautsprecher-Impedanz: | 4 oder 8 Ohm                           |
| Max. Ausgangsleistung: | 25W (RMS) x 4 Kanäle                   |

Hinweis: Auf Grund ständiger Verbesserungen bleibt die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

PT

1. Botão POWER ligar/desligar
2. Botão SELEÇÃO LOUDNESS / DSP / DX-LOC / STEREO - MONO / TA / PI / BEEP
3. Controlo VOLUME +/- (+regulação Graves, Agudos, Equilíbrio, Fader)
4. Botões selecções prévias do Rádio (1,2,3,4,5,6)
5. Botão AF
6. Botão TA
7. Botão PTY
8. AUX IN
9. Botão Modo CD - RADIO - USB
10. Botão ONDA
11. Botões Sintonia RÁDIO/Salto/Procura USB/SD para frente/para trás
12. Botão Mute
13. Visor LCD
14. Botão soltar painel frontal
15. PORTA USB
16. Botão -10
17. Botão PLAY / PAUSA
18. Botão INTRO
19. Botão Repetição
20. Botão Random
21. Microfono Bluetooth
22. Botão RESET (não disponível neste modelo)
23. AMS (Auto Memory Store)



*This product meets the essential requirements laid down by EEC Directive 89/336 and has been built in accordance with European standards EN50013, EN50020.*

*Dieses Produkt entspricht den Mindestanforderungen laut EU-Richtlinie 89/336 und wurde gemäß den Normen EN50013, EN50020.*

*Se produit répond aux critères minima prévus par la directive 89/336/CEE et il a été construit conformément aux normes EN50013, EN50020.*

*Questo prodotto soddisfa i requisiti minimi previsti dalla direttiva 89/336/CEE ed è stato costruito in conformità alle norme EN50013, EN50020.*

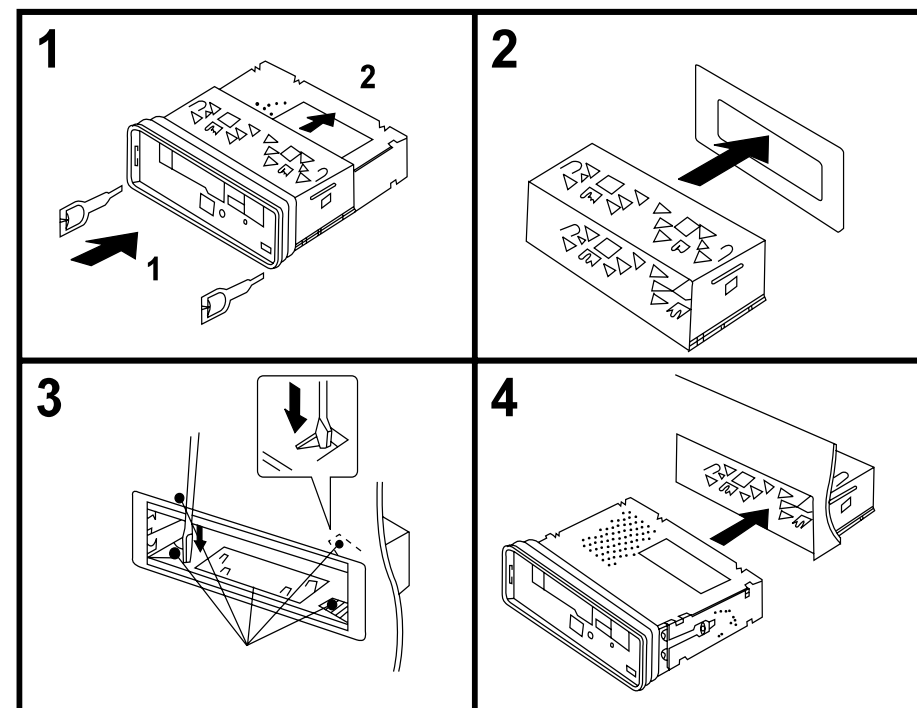
*Este producto cumple con todos los requisitos dispuestos por la directiva 89/336/EEC y ha sido fabricado conformemente con las normas EN50013, EN50020.*

*O produto satisfaz os requisitos mínimos previstos pela directiva 89/336/CEE e foi fabricado em conformidade com as normas EN50013, EN50020.*

**Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved



## RU-400BT QUICK GUIDE



**MOUNTING EXAMPLE (Installation in the dashboard)**

**Montagebeispiel (Einbau ins Armaturenbrett)**

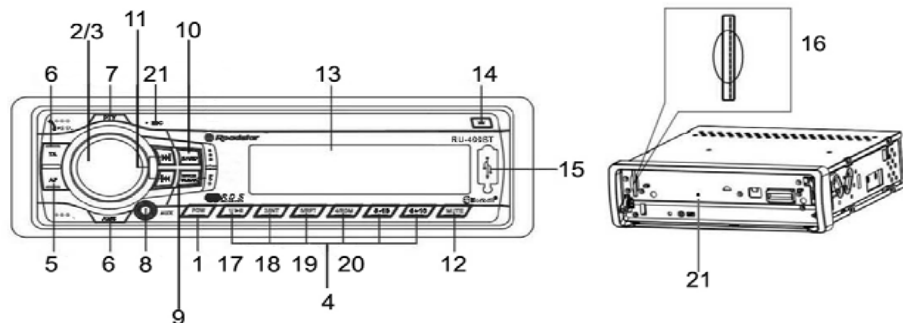
**EXEMPLE DE MONTAGE (Installation dans le tableau de bord)**

**ESEMPIO DI MONTAGGIO (Installazione nel cruscotto)**

**EJEMPLO DE MONTAJE (Instalación en el salpicadero)**

**EXEMPLO DE INSTALAÇÃO**





## RU-400BT

### FR

1. TOUCHE MARCHE/ARRET
2. TOUCHE SELECTION LOUDNESS / DSP / DX - LOC / STEREO - MONO / TA / PI / BEEP
3. VOLUME BAS/HAUT (+ REGLAGE BAS/AIGUS/BALANCE/FADER)
4. TOUCHES DE PRESELECTION RADIO (1,2,3,4,5,6)
5. TOUCHE AF (FREQUENCES ALTERNATIVES)
6. TOUCHE TA (MESSAGES SUR LE TRAFIC)
7. TOUCHE PTY (TYPE DE PROGRAMME)
8. AUX-IN
9. TOUCHE MODE
10. TOUCHE BANDE
11. SYNTONIE AUTOMATIQUE OU MANUELLE (HAUT TUN>> /BAS TUN<< / SAUT / USB / SD / MMC (MP3))
12. TOUCHE MUTE
13. AFFICHEUR LCD
14. TOUCHE RELACHEMENT FAÇADE
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT IN
17. TOUCHE DE PLAY / PAUSE
18. TOUCHE D'EXPLORATION USB / SD (MP3 SCAN)
19. TOUCHE DE REPETITION USB / SD (MP3 REPEAT)
20. TOUCHE RANDOM (LECTURE ALEATOIRE USB / SD)
21. MICROPHONE BLUETOOTH
22. TOUCHE DE RESET (pas disponible dans cette version)
23. AMS (Auto Memory Store) + NUM (recherche MP3)

### IT

1. TASTO ACCENSIONE/SPENNERMENTO
2. TASTO SELEZIONE BASSI/ACUTI/BILANCIAMENTO/FADER/TASEEK/AUDIO DSP/LOUDNESS BEEP/LO-DX/MONO-STEREO
3. CONTROLLO VOLUME (+/- REGOLAZ. BASSI, ACUTI, BALANCE, FADER)
4. TASTI PRESELEZIONE (1-6)
5. TASTO AF
6. TASTO TA
7. TASTO PTY
8. Ingresso Audio AUX-IN
9. TASTO MODE (MODE)
10. TASTO SELETTORE BANDI FM1 / FM2 / FM3
11. SINTONIA RADIO - USB/SD SALTO BRANI SUI/GIU (>> / <<)
12. TASTO FUNZIONE MUTE
13. DISPLAY LCD
14. TASTO ABBASSAMENTO/RILASCIO FRONTALINO
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT
17. TASTO PLAY / PAUSA
18. TASTO INTRO (USB-SD SCAN)
19. TASTO RIPETIZIONE (REPEAT)
20. TASTO RANDOM (SHUFFLE)
21. MICROFONO BLUETOOTH
22. TASTO RESET (NON DISPONIBILE IN QUESTA VERSIONE)
23. AMS (Auto Memory Store) + NUM (ricerca diretta brani MP3)

### SP

1. TECLA ENCENDIDO/APAGADO
2. BOTÓN SELECCIÓN LOUDNESS/DSP/DX-LOC/ESTEREO-MONO/TA/PI/RETUNE/BEEP
3. CONTROL DE NIVEL VOLUMEN (+/- REG. GRAVES, AGUDOS, BALANCE, FADER)
4. BOTONES DE PRESELECCIÓN (1,2,3,4,5,6)
5. TECLA AF
6. TECLA TA
7. TECLA PTY
8. AUX IN
9. TECLA MODE (MODE)
10. TECLA BANDA
11. TECLAS SINTONIA AUTOMATICA Y MANUAL (<< / >>) - SALTO MP3
12. TECLAS MUTE
13. PANTALLA LCD
14. BOTON DE LIBERACION PANEL
15. PORTA USB
16. PORTA SD / MMC
17. TECLA PLAY / PAUSA MP3
18. TECLA INTRO MP3
19. TECLA REPETICION MP3
20. TECLA RANDOM CD (SHUFFLE) (REPR. CASUAL)
21. BLUETOOTH MICROFONO
22. TECLA RESET (Esta función no está disponible en este modelo)
23. AMS (Auto Memory Store) + NUM (piezas MP3)

### EN

1. POWER ON/OFF
2. FUNCTION SELECT BUTTON: BASS/TREBLE/BALANCE/FADER / TA SEEK / PI / LOUDNESS/BEEP/AUDIO DSP/LOC-DX/(STEREO, To receive phone calls.
3. VOL UP/VOL DOWN FOR BASS/TREBLE/BALANCE/FADER
4. PRESET STATIONS (1,2,3,4,5,6)
5. 'AF' function (ALTERNATIVE FREQUENCIES)
6. 'TA' function (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)
7. 'PTY' function (PROGRAM TYPE)
8. AUX IN Port
9. MODE BUTTON (MODE) PHONE/USB-SD/AUX-IN/RADIO
10. BAND BUTTON
11. AUTOMATIC OR MANUAL TUNING (FREQ UP >> OR FREQ DOWN << / USB / SD / MMC (MP3) TRACK SKIP BUTTON
12. MUTE FUNCTION
13. LCD DISPLAY
14. PANEL RELEASE BUTTON
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT
17. PLAY / PAUSE BUTTON
18. INTRO BUTTON (CD SCAN)
19. REPEAT BUTTON (REPEAT)
20. RANDOM BUTTON (SHUFFLE)
21. BLUETOOTH MICROPHONE
22. RESET BUTTON (NOT AVAILABLE IN THIS VERSION)
23. AMS (Auto Memory Store) / NUM (in MP3 mode to enter the song number)

### DE

1. Netztaste EIN/AUS
2. WAHL-FUNKTION LOUDNESS / DSP / DX-LO / ST. - MONO / TA / PI / RETUNE / BEEP
3. Lautstärkeregelung AB / AUF (+/- Bässe/Höhen/Balance/Fader)
4. Vorwahl-Tasten (1,2,3,4,5,6)
5. AF-Taste
6. TA-Taste
7. PTY-Taste
8. AUX AUDIO IN
9. Band-Taste
10. Auto/Manuell-Suchlauf AB (<< / >>) Suchlauf AUF (>>) MP3-SKIP
11. Modus-Taste (MODE)
12. MUTE
13. LCD-Anzeige
14. Bedienteil-Entriegelungstaste
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT
17. MP3 PLAY/PAUSE-Taste
18. MP3-Intro-Taste
19. MP3-Wiederhol-Taste (REPEAT)
20. MP3-Zufallswiedergabe-Taste (SHUFFLE)
21. Bluetooth Mikrophon
22. RESET-Taste (nicht benutzt in diesem Modell)
23. AMS (Auto Memory Store) + NUM (MP3 Search)